

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 114 (2016)  
**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Edition 6

Vieillir en tant que sage-femme

<b>Actualité</b>	<b>2</b>
<b>Editorial</b> Regula Hauser	<b>5</b>
<b>Dossier</b>	<b>4</b>
Age et pénibilité du travail de nuit Dre Denise Grolimund Berset	
Exemples de facteurs de risque liés à l'âge Josianne Bodart Senn	6
<b>Focus</b>	<b>8</b>
A la rencontre des sages-femmes traditionnelles en Amérique latine Entretien avec Melissa Affane	
<b>Mosaïque</b>	<b>12</b>
A Lausanne, la Maternité fête ses 100 ans Elise Méan	
Apprendre à dire en français l'essentiel autour de la grossesse et de la naissance Annie Piguët	13
Les mères au chômage ont enfin les mêmes droits! Doudou Madeleine Denisart, Josianne Bodart Senn	14
<b>Infos sur la recherche</b>	<b>16</b>
Peut-on utiliser l'anesthésie locorégionale en phase de latence? Raphaëlle Jacamon, Marion Luthringer	
<b>Fédération</b>	<b>18</b>
<b>Sections</b>	<b>19</b>
<b>Formation continue FSSF</b>	<b>20</b>
Impressum	19

Thème de l'édition 7/8 2016

Congrès suisse des sages-femmes

Parution début juillet 2016

Ausgabe 6

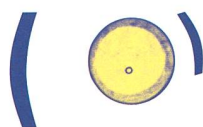
Älter werden als Hebamme

<b>Aktuell</b>	<b>26</b>
<b>Editorial</b> Regula Hauser	<b>29</b>
<b>Dossier</b>	<b>28</b>
Eine frühe Laufbahnplanung lässt die Leidenschaft weiterbrennen Miryam Azer	
Gesund älter werden im Beruf Edith Saner et al.	32
Literaturempfehlungen	35
<b>Mosaik</b>	<b>37</b>
fide-Pilotsprachkurse verzeichnen erste Erfolge Miryam Azer	
<b>Verband</b>	<b>18</b>
<b>Sektionen</b>	<b>19</b>
<b>Fort- und Weiterbildung SHV</b>	<b>21</b>
Buchtipps	36
Impressum	19

Thema der Ausgabe 7/8 2016

Schweizerischer Hebammenkongress

Erscheint Anfang Juli 2016

113<sup>e</sup> année | 113. Jahrgang**Secrétariat | Geschäftsstelle** Rosenweg 25C, Case postale, CH-3000 Berne 23, T +41 (0)31 332 63 40, F +41 (0)31 332 76 19info@hebamme.ch, www.sage-femme.ch, www.hebamme.ch **Heures d'ouverture** Lu-Je 8:30–12:00, 13:30–16:30 / Ve 8:30–12:00 |**Öffnungszeiten** Mo–Do 8.30–12 Uhr, 13.30–16.30 Uhr / Fr 8.30–12 Uhr **Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes |****Journal officiel de la Fédération suisse des sages-femmes | Giornale ufficiale della Federazione svizzera delle levatrici | Revista uffiziala****da la Federaziun svizra da las spendreras Parution** 10 éditions par année, numéros doubles en janvier/février et en juillet/août |**Erscheinungsweise** 10 Mal im Jahr, Doppelausgaben im Januar/Februar und Juli/August**Photo couverture** La FSSF remercie Tabitha Mireku, Clinique d'obstétrique à l'Hôpital universitaire de Zurich**Foto Titelseite** Der SHV dankt Tabitha Mireku, Klinik für Geburtshilfe am UniversitätsSpital Zürich